

УДК 811.161.1'373.46

## К ВОПРОСУ О РОЛИ УСТОЙЧИВЫХ ГЛАГОЛЬНО-ИМЕННЫХ СОЧЕТАНИЙ В КОММУНИКАТИВНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ВЫСКАЗЫВАНИЙ

**Острецова И. В.**

*Позначені та детально охарактеризовані основні поняття актуального синтаксису (тема і рема). З метою визначення комунікативної ролі дієслівно-іменних сполучень у висловлюваннях спеціальної сфери комунікації здійснено аналіз, направлений на співвіднесення позиції ДІС в структурі висловлювання з його комунікативним навантаженням.*

*Ключові слова: тема, актуальний синтаксис, рема, іменний компонент, контекст, комунікативне навантаження.*

*Обозначены и детально охарактеризованы основные понятия актуального синтаксиса (тема и рема). С целью определения коммуникативной роли глагольно-именных сочетаний в высказываниях специальной сферы коммуникации осуществлен анализ, направленный на соотнесение позиции ГИС в структуре высказывания с его коммуникативной нагрузкой. Проанализированы элементы качественной характеристики обозначаемого действия в составе ГИС и определены их основные типы.*

*Ключевые слова: тема, актуальный синтаксис, рема, именной компонент, контекст, коммуникативная нагрузка.*

*Identified and described in detail the basic concepts of the current syntax (theme and remus) .With the purpose of determining the communicative role of verbal-nominal combinations in the statements of a special sphere of communication carried out an analysis aimed at correlating the position of VNC in the structure of statements with its communicative load. Analyzed the elements of the qualitative characteristics of the actions referred to as part of VNC and identified their main types.*

*Key words: theme, the actual syntax, remus, nominal component, context, communication load.*

Как известно, предложение, рассматриваемое со стороны его коммуникативной организации, принято называть высказыванием [2, с. 726]. В качестве высказывания предложение, во-первых, квалифицируется как отдельная коммуникативная единица в устной речи определенными интонационными сигналами (интонация законченности), а в письменной речи – отделяющими знаками; во-вторых, в нем становится возможно актуальное членение – смысловое членение, существенное для данного контекста или ситуации. Актуальное членение предложения соответствует коммуникативному заданию: оно организует предложение для передачи актуальной информации, т. е. того аспекта вещественной информации (связанной с лексическим наполнением и формальной организацией предложения), который составляет суть данной коммуникации и ради сообщения которого данная коммуникация и должна состояться.

Появление теории коммуникативного (или актуального) синтаксиса как самостоятельной области исследований связывают с именами ученых Пражского лингвистического кружка, особенно В. Матезиуса. Именно им был предложен основной термин, отражавший суть этой теории – актуальное членение предложения, который понимался как “способ включения предложения в предметный контекст” [8, с. 239]. Основные элементы актуального членения автор называет исходной точкой (или основой) высказывания и ядром, определяя их соответственно как “то, что является в данной ситуации известным или, по крайней мере, может быть легко понято и из чего исходит говорящий” и “то, что говорящий сообщает об исходной точке высказывания” [8, с. 239].

Для обозначения основных понятий актуального синтаксиса мы используем термины тема и рема как наиболее традиционные и нейтральные с точки зрения внутренней формы.

Определяя тему, ученые отмечают три ее признака: 1) тема – “исходный пункт высказывания” [6, с. 6], “отправная точка для передачи актуальной информации” [1, с. 20]; 2) она актуально менее значима, чем рема; 3) это часть предложения, которая обычно дана, известна, предопределена предшествующим контекстом. Соответственно при определении ремы отмечается, что она: 1) содержит “то, что сообщается о теме” [6, с. 7]; 2) актуально более значима, чем тема; “заключает в себя основное содержание сообщения и является коммуникативным центром высказывания” [6, с. 7]; 3) обычно является носителем нового.

Наш анализ в данном исследовании будет в первую очередь направлен на соотнесение позиции глагольно-именного сочетания в структуре высказывания с его коммуникативной нагрузкой. Больше внимание будет уделено реме высказывания, поскольку, вслед за М. А. Грошевой [3, с. 121–122], мы считаем, что в число функций описательных предикатов в составе высказывания входит и функция рематического выделения имени действия в его составе.

В целом понятие ремы можно сформулировать, выделив в нем несколько признаков, входящих в категории актуального членения. К таким признакам относятся: 1) функция характеризующего; 2) высокая степень важности, смысловой нагруженности; 3) новое. Исходя из этого, можно сформулировать понятие ремы, следующим образом: рема – это часть высказывания, характеризующая тему и противопоставленная ей в функциональной структуре высказывания; маркирующая наиболее важный в коммуникативном плане элемент пропозиции, т. е. являющаяся носителем наивысшей степени коммуникативного динамизма; чаще всего выражающая новое (часто совпадающее с неизвестным, неопределенным) в высказывании [3, с. 122].

Следует также отметить, что в русском языке типичным является линейно-интонационное развертывание функциональной перспективы высказывания. Это означает, что рема обычно занимает положение в конце высказывания, а тема в начале.

**Цель** данной статьи – определить коммуникативную роль глагольно-именных сочетаний (далее ГИС.-И.О.) в высказываниях специальной сферы коммуникации. Мы попытаемся определить, действительно ли действие, обозначающее именным компонентом ГИС, чаще всего становится коммуникативным центром высказывания, а также установить способы его коммуникативного выделения.

Актуальное членение позволяет выделить тему и рему, соотнести темарематическое членение предложения с синтаксическим, показать информативно-семантическую значимость устойчивых глагольно-именных сочетаний в общей семантике предложения и т. д.

При контекстуальном анализе тема-рематической структуры высказываний в нашей выборке мы исходили из следующих общих закономерностей соотношения формального и актуального членения предложений, отмеченных М. А. Грошевой [3, с. 129–130]:

1. Конечное положение в высказывании занимает элемент, имеющий наивысшую степень коммуникативного динамизма в русском языке [9, с. 134; 7, с. 128; Русская грамматика, 1980, т. 2]. Положение именного компонента в абсолютном конце высказывания указывает на его наивысшую коммуникативную значимость.

2. Необычное (отличное от нейтрального) положение именного компонента ГИС указывает на его особую выделенность (рематичность).

3. Наличие в ГИС усложняющих, но структурно необязательных, элементов, качественно характеризующих действие, указывает на рематичность устойчивых конструкций в целом [7, с. 128].

4. Наличие дополнений, обстоятельств и других, зависимых от ГИС элементов, характеризующих действие с точки зрения его участников, говорит

об относительно меньшей коммуникативной значимости ГИС, поскольку часто именно эти элементы становятся коммуникативным центром высказывания.

Опираясь на перечисленные выше формальные признаки большей или меньшей степени рематичности исследуемых конструкций, мы принимали окончательное решение о их роли в высказывании, анализируя контексты, в которых употреблено конкретное ГИС.

Прежде всего отметим, что именной и глагольный компоненты ГИС в составе высказывания могут занимать различное положение по отношению друг к другу: ИК может предшествовать ГК (Подготовку поверхности стальной проволоки осуществляют в серной кислоте [ВП, с. 272]), (*Снижение плотности происходит за счет проникновения красящих веществ в участки эмали с повышенной проницаемостью* [ТС, с. 114]; *Натяжение в беспетлевых агрегатах осуществляется моталкой* [ХПМ, с. 134]); и наоборот, ГК может занимать препозицию по отношению в именному компоненту (*С целью профилактики проводят лечение заболеваний, потенциально ведущих к развитию ХПН* [ВБ, с. 328]; *Налоговая милиция осуществляет контроль над соблюдением налогового законодательства* [ТГП, с. 145]; *После натяжения производится сварка ленты в двух места и обрез конца* [ХПМ, с. 237]; *В традиционном плане происходит формирование правительства лидером партии, которая победила на парламентских выборах* [ТГП, с. 594]). При этом ГИС может занимать позицию начала, середины или конца высказывания. Предварим наш анализ количественными данными, представленными в Таблице 1. и дающими общее представление о конфигурации компонентов ОП по отношению друг к другу и позиции ОП в конкретных контекстах.

**Таблица 1**

**Данные о конфигурации компонентов ГИС и позиции ГИС в высказываниях разных сфер специальной коммуникации**

	Металлургия					
	Начало предл.		Середина предл.		Конец предл.	
	ИК + ГК	ГК + ИК	ИК + ГК	ГК + ИК	ИК + ГК	ГК + ИК
Осуществлять/ся	129/136	2/0	25/5	47/17	–	3/11
Выполнять/ся	26/53	0/3	1/6	9/11	–	2/5
Производить/ся	91/32	–	14/6	40/12	–	10/5
Проводить/ся	93/43	–	8/8	36/15	–	7/1
Подвергать/ся	10/6	–	3/6	46/19	–	50/18
происходить	41	5	6	82	–	25
<b>Итого</b>	<b>349/311</b>	<b>2/8</b>	<b>51/37</b>	<b>178/156</b>	<b>–</b>	<b>72/65</b>
<b>Всего</b>	<b>660 (54%)</b>	<b>10 (0,8%)</b>	<b>88 (7,2%)</b>	<b>334 (27,4)</b>	<b>–</b>	<b>137 (11,2)</b>
	Медицина					
Осуществлять/ся	28/92	2/0	2/8	23/13	–	0/2
Выполнять/ся	5/10	1/1	0/7	7/11	–	1/1
Производить/ся	40/38	9/7	6/4	66/19	0/1	40/5
Проводить/ся	55/66	8/1	6/5	79/27	–	14/12
Подвергать/ся	1/3	–	–	0/10	–	2/13
Происходить	89	23	4	139	–	30
<b>Итого</b>	<b>129/298</b>	<b>20/32</b>	<b>14/28</b>	<b>175/219</b>	<b>0/1</b>	<b>57/63</b>
<b>Всего</b>	<b>427 (41,2)</b>	<b>52 (5,0)</b>	<b>42 (4,0)</b>	<b>394 (38,0)</b>	<b>1 (0,09)</b>	<b>120 (11,6)</b>
	Право					
Осуществлять/ся	11/97	–	3/14	58/17	2/1	15/6
Выполнять/ся	–	–	0/1	8/0	–	1/1
Производить/ся	1/25	–	0/4	9/2	–	1/0
Проводить/ся	4/25	–	0/6	17/8	0/1	3/2
Подвергать/ся	0/5	0/1	0/2	0/7	–	0/8
происходить	32	11	5	26	–	2
<b>Итого</b>	<b>48/152</b>	<b>11/1</b>	<b>8/27</b>	<b>118/34</b>	<b>2/2</b>	<b>22/17</b>
<b>Всего</b>	<b>200 (45,2)</b>	<b>12 (2,7)</b>	<b>35 (7,9)</b>	<b>152 (34,4)</b>	<b>4 (0,9)</b>	<b>39 (8,8)</b>

Анализ употребления ГИС в конкретных контекстах показал, что устойчивые сочетания специальной сферы коммуникации не столь часто используются в сильной рематической позиции конца высказывания, как в художественных текстах [3, с. 131–132]. Однако во всех специальных дискурсах эта позиция достаточно представлена, так в металлургическом дискурсе такие структуры составляют 11,2 %, в медицинском – 11,6 %, в правовом – 8,8 % от общих чисел проанализированных контекстов в каждом из них. К анализируемой позиции были отнесены следующие случаи:

а) употребление именного компонента ГИС в абсолютном конце высказывания (перед точкой): *На машинах большой мощности / **осуществляют** первую и вторую ковку* [ПММ, с. 128]; *При отморажениях конечностей IV степени / обычно **производят ампутацию*** [СДХ, с. 253]; *Теория постоянно изменялась и проверялась под влиянием исторических условий, при которых / **осуществлялась интеграция*** [ЕП, с. 17].

Коммуникативная нагрузка именного компонента увеличивается, если позицию конца предложения занимает однородный ряд именных компонентов, относящихся к одному ГК и характеризующихся одним объектным актантом, ср.: *Затем / **осуществляют прогладку, правку, резку и фрезерование** слябов* [ТПО, с. 206]. *Полуфабрикаты для получения поковок, сплошных и полых профилей / **подвергают ковке, штамповке, прокатке и прессованию*** [ПММ, с. 195].

Следует отметить, что рематическая позиция конца высказывания может усиливаться и глагольным компонентом: *В случае перфорации толстой кишки / **ушивание не производится*** [ВБ, с. 251]; *Правовое поведение проявляется в форме действий ... или в форме бездействия, / которая никаких **изменений** в состоянии общественных отношений **не осуществляет*** [ТГП, с. 503]. Однако подобные высказывания в анализируемых выборках единичны.

б) постпозитивное положение определения именной части ГИС в абсолютном конце высказывания: *Чтобы разгрузить подшипники рабочих и шестеренных валков, / **производят их уравнивание: пружинное или гидравлическое*** [ХПМ, с. 112].

Описательные глагольно-именные сочетания, занимающие срединное положение в структуре высказывания, то есть следующие, как правило, после обстоятельственного сирконстанта, так же, как и ГИС в финитивной части, попадают в рематическую часть высказывания, независимо от позиции того или иного компонента ГИС, так как темой в данном случае выступает препозитивное обстоятельство, начинающее предложение, ср.: *В этих же агрегатах / **осуществляют приварку** кусков углеродистой проволоки к концам легированной полосы для уменьшения потерь металла* [ХПМ, с. 143]; *При прокатке качественных и твердых сталей / **кантовки** обычно **производят** через каждые два прохода* [ТПП, с. 204]; *При подозрении на симптоматический характер бронхоспазма / **проводят** дополнительное **обследование** по программе, определяемой предполагаемым заболеванием* [ВБ, с. 52].

Высказывания со срединной рематической позицией составляют в металлургическом дискурсе 34,6 %, в медицинском – 42 %, в правовом – 42,3 % от общих выборок в каждой из специальных сфер.

Особого осмысления в исследуемом аспекте требует позиция начала предложения. В случаях, когда позицию начала предложения занимает глагольный компонент, тема остается невыраженной, нулевой (см. об этом [СРЯ, 1999, с. 798]), а все высказывание представляет собой рему: ***Осуществляют кондиционирование** воздуха в кабинах кранах и на постах управления* [ТПП, с. 137]; ***Выполнены исследования** механических свойств, структуры и длительной прочности прутков* [ПММ, с. 206]; ***Проводят**, как правило, прямое **переливание** крови* [ВБ, с. 251]; ***Происходит выработка** иммунных тел* [ХР, с. 363]; ***Подвергаться преследованию** за нарушение законов и правил прибрежного государства могут только суда, не обладающие полным иммунитетом* [МТП, с. 79]; ***Происходит разграничение** не столько отраслей права, сколько отдельных институтов либо проблем* [ТГП, с. 597].

Подобные структуры немногочисленны и составляют в металлургическом дискурсе 0,8 %, в медицинском – 5,5 % и в правовом – 2,7%.

Высказывания, в которых именной компонент описательного предиката начинает предложение, в общей выборке из специальных текстов по металлургии составляют 54%, в выборке по медицине – 41,2% и по праву – 42,3%.

Позицию подлежащего, которая традиционно считается позицией темы, заполняет именной компонент: *Питание приводов происходит через преобразовательную тиристорную систему* [ХПМ, с. 114]; *Прессование проводится с закрепленной на пресс-штемпеле пресс-шайбой для облегчения ее вывода из втулки контейнера* [ТПО, с. 383].

Для металлургического дискурса такие высказывания составляют 311 ед. (25,5 % от общей выборки), для медицинского – 298 (28,8 % от общей выборки) и для правового – 152 ед. (34,4 % от общей выборки) соответственно.

В остальных случаях именной компонент стоит в позиции дополнения, также соответствующей теме высказывания и включающей весь ГИС: *Окончательное оформление готового профиля осуществляют / в чистовой четырехклетьевой группе* [ТПП, с. 323]; *Смазывание и орошение производят / 3–4 раза в день после еды* [ТС, с. 444].

Особое значение для анализа ГИС как средства коммуникативной организации высказывания имеет наличие в их составе элементов качественной характеристики обозначаемого действия. К этой группе распространителей ГИС мы отнесли, прежде всего, прилагательные, причастия в функции определения, предложно-падежные дополнения в функции обстоятельства. Следует отметить, что только в единичных случаях именной компонент в ГИС не имеет распространителей (см. примеры выше). Приведем примеры различных типов распространителей при ИК:

а) прилагательные со значением качественной характеристики (сюда не относятся атрибуты в составе составных терминов, типа *винтовая прокатка, рентгенологический контроль, конституционный контроль*): *Предварительную прокатку прессованный слябов осуществляют на двух- и четырехвалковых станах* [ДМС, с. 241]; *Значительное обезуглероживание происходит в атмосфере водорода и пара* [ТПО, с. 13]; *Повторные бактериологические исследования проводят каждые 10 дней* [СДХ, с. 67].

б) предложно-падежные дополнения в функции обстоятельства: *Очистку эмульсии от механических примесей и постороннего масла осуществляют в баках-сборниках большой емкости* [ХПМ, с. 183]; *Переход решетки в новое положение происходит почти мгновенно* [ХПМ, с. 17].

Рассмотренную группу распространителей можно противопоставить другой группе зависимых от ГИС элементов, обозначающих участников описываемой ГИС ситуации, которые в большинстве случаев наследуются от ролевой структуры однословного глагола, этимологически соотносимого с ГИС. В эту группу входят роли, которые на поверхностном уровне реализуются в основном в виде дополнений разного вида: дополнения объекта (объекта воздействия и дополнения результата), дополнения адресата, дополнения субъекта (при пассиве) [5, с. 198; 4, с. 181]. Они представляют собой элементы, которые часто оказываются в рематичной позиции конца высказывания и получают смысловую выделенность каким-либо иным способом. Наличие таких элементов в высказывании не лишает действие, обозначаемое ГИС, позиции в реме, но делает его менее рематичным.

Таким образом, отталкиваясь от положения о том, что ГИС однозначно находится в тематической части высказываний, начинающихся с именного компонента ГИС (см. таблицу 1), можно сделать вывод, что ГИС является коммуникативным (смысловым, рематическим) центром высказывания в подъязыке металлургии в 46 %, в подъязыке медицины – в 58,2 %, а права – в 47,7 % случаев. При этом качественную характеристику имеют во всех подъязыках более 30 % ГИС. Используя ГИС, авторы учебно-научных текстов придают особую коммуникативную значимость самому действию, фокусируют внимание на характере этого действия, либо на самом факте его осуществления. Такой способ представления действия в специальной речи способствует динамичности изложения, снятию его монотонности.

### Литература

1. Адамец П. Порядок слов в современном русском языке. / П. Адамец. – Прага : Академия, 1966. – 96 с.
2. Белошапкина В. А. Синтаксис / В. А. Белошапкина // Современный русский язык : учеб. [для высш. учеб. заведений] / [под ред. В. А. Белошапкиной]. – 3-е изд., испр. и доп. – М. : Азбуковник, 1999. – Раздел “Синтаксис”. Введение. Гл. 1–10. – С. 606–869.
3. Грошева М. А. Номинативный потенциал глагольно-именных сочетаний типа “принять решение” и “to give a smile” : дис. ... канд. филол. наук : 10.02.20 / Грошева Мария Анатольевна. – Тюмень, 2004. – 239 с.
4. Есперсен О. Философия грамматики / О. Есперсен ; пер. с англ. В. В. Пассека и С. П. Сафроновой. – М. : Изд-во иностр. лит-ры, 1958. – 404 с.
5. Иванова И. П. Теоретическая грамматика современного английского языка / И. П. Иванова, В. В. Бурлакова, Г. Г. Почепцов. – М. : Высш. шк., 1981. – 285 с.
6. Ковтунова И. И. Современный русский язык. Порядок слов и актуальное членение предложения: учеб пособие [для студентов пед. ин-тов по специальности “Рус. яз. и лит-ра”] / И. И. Ковтунова. – М. : Просвещение, 1976. – 239 с.
7. Левицкий Ю. А. Основы теории синтаксиса : уч. пособие по спецкурсу / Ю. А. Левицкий. – Изд. 2-е, стереотип. – М. : Едиториал УРСС, 2002. – 236 с.
8. Матезиус В. О так называемом актуальном членении предложения / В. Матезиус // Пражский лингвистический кружок : сб-к ст. / под ред. Н. А. Кондрашова; пер. с чеш. Г. Романовой. – М. : Прогресс, 1967а. – С. 239–245.
9. Слюсарева Н. А. Проблемы функционального синтаксиса современного английского языка / Н. А. Слюсарева. – М. : Просвещение, 1981. – 206 с.
10. Rensky M. English verbo-nominal phrases / M. Rensky // Travaux linguistiques de Prague. – 1964. – № 1. – Prague : Academe Tchechoslovaque des sciences. – P. 289–300.